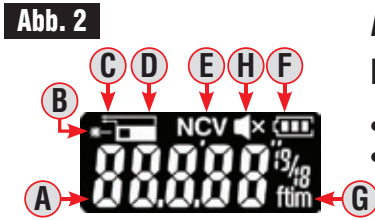
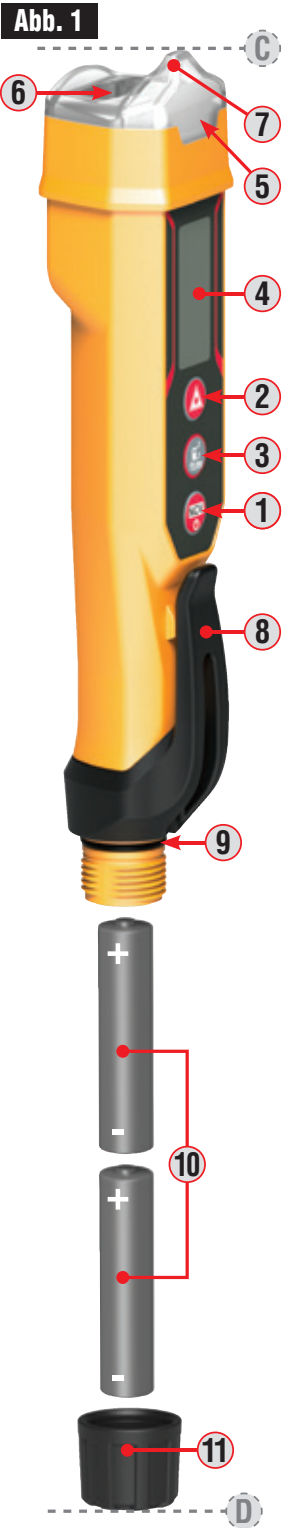


ANWEISUNGEN – Kontaktloser Spannungsprüfer mit Laser-Entfernungsmesser

- Zeigt Wechselspannungen zwischen 12 V und 1000 V mit visuellen und akustischen Signalen an
- Misst Abstände von 51 mm bis 20 m (2 Zoll bis 65,6 Fuß)



PRÜFER (ABB. 1)

1. Taste „On/Off“ („Ein/Aus“) für kontaktlose Spannungsprüfung
2. Bedienungstaste für Laser-Entfernungsmesser
3. Taste zum Wechseln von Einheiten/des Referenzpunkts
4. LCD-Display
5. Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung
6. Laser-Entfernungsmesser
7. Antenne für kontaktlose Spannungsprüfung
8. Taschenclip
9. O-Ring-Dichtung
10. 2 AAA-Batterien (enthalten)
11. Batterieabdeckung

LCD (ABB. 2)

- A. Messung
- B. Laser aktiv
- C. Ref.-Punkt 1
- D. Ref.-Punkt 2
- E. Kontaktlose Spannungsprüfung Ein
- F. Batteriestatus
- G. Einheiten (ft, in, m)
- H. Stumm-Modus

HINWEIS: In diesem Prüfer sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden.

Haltbarkeit

IP-Code  IP40

Sturzschutz  2 m (6,6 Fuß)

Schutzeinstufung  CAT IV 1000V

Symbole auf dem Prüfer

 Warnung – Stromschlaggefahr

 Gefahr. **Wichtige Informationen:** Alle Benutzer dieses Spannungsprüfers müssen vor dessen Verwendung oder Wartung alle Warnungen, Vorsichtshinweise, Sicherheitsinformationen und Anweisungen in dieser Anleitung lesen, verstehen und befolgen. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren und lebensgefährlichen Verletzungen führen.

 Doppelt isoliert

 Lesen Sie die Anweisungen.

 Dieses Produkt wurde von Intertek unabhängig geprüft und entspricht den geltenden veröffentlichten Standards.

CAT IV Für Messungen an der Quelle von Niederspannungsinstallationen und an Außenleitungen.



ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Der Klein Tools NCVT-6 ist ein voll funktionsfähiger kontaktloser Spannungsprüfer mit integriertem Laser-Entfernungsmesser. Er erkennt Abstände zwischen 12 V und 1000 V Wechselspannung und misst Abstände von 51 mm bis 20 m (2 Zoll bis 65,6 Fuß). Unter normalen Betriebsbedingungen erzielt der NCVT-6 auf Abstände zwischen 51 mm (2 Zoll) und 10 m (32,8 Fuß) eine Genauigkeit von etwa 1,6 mm (1/16 Zoll). Auf Abstände zwischen 10 m (32,8 Fuß) und 20 m (65,6 Fuß) erzielt der NCVT-6 eine Genauigkeit von etwa 3,2 mm (1/8 Zoll). Die Laser-Entfernungsmessung funktioniert unabhängig vom NCVT.

- **Abstandsmessbereich:** 51 mm bis 20 m (2 Zoll bis 65,6 Fuß)
- **Spannungserkennungsbereich:** 12 V bis 1000 V AC
- **Frequenzbereich:** 50 bis 500 Hz
- **Laser:** Klasse II, 630 bis 670 nm, max. Leistung <1 mW
- **Batterien:** 2x AAA 1,5 V Alkaline
- **Höhe für Betrieb und Lagerung:** Bis 2000 m (6562 ft)
- **Temperatur für Betrieb und Lagerung:** 0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
- **Relative Luftfeuchtigkeit:** < 85 % nicht kondensierend
- **Abmessungen:** 164 x 34 x 31 mm (6,45 x 1,32 x 1,21 Zoll)
- **Gewicht:** 96 g (3,4 oz) einschließlich Batterien
- **Verunreinigungsgrad:** CAT 1
- **Schutzeinstufung:** IEC IV 1000 V AC
- **Sturzschutz:** 2 m (6,6 Fuß)
- **IP-Code:** Staubgeschützt gem. IP40
- **Standards:** Entspricht UL STD. 61010-1, 61010-2-030
Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 No. 61010-1, 61010-2-030
- **Entspricht:** 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme von Abweichungen gemäß Laser Notice 50 vom 24. Juni 2007.

Änderung der technischen Daten vorbehalten.

FUNKTIONSTASTEN (ABB. 1)

TASTE „ON/OFF“ („EIN/AUS“) FÜR KONTAKTLOSE SPANNUNGSPRÜFUNG ①

Zum Einschalten des NCVT-6 und zur Aktivierung der Funktion zur kontaktlosen Spannungsprüfung (NCV), halten Sie die Ein-/Ausschalttaste für die kontaktlose Spannungsprüfung ① gedrückt. Der Prüfer gibt einen einzelnen Signalton ab und die Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ leuchtet dauerhaft blau. Ein Näherungssensor zur Anzeige der Spannung mit einer Strickkala wird auf dem LCD-Display ④ angezeigt. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste für die kontaktlose Spannungsprüfung ① für zwei Sekunden gedrückt, um den NCVT-6 auszuschalten.

HINWEIS: Wenn die Laser-Entfernungsmessung (LDM) aktiv ist, wird die LDM-Funktion durch kurzes Drücken der Ein-/Ausschalttaste für die kontaktlose Spannungsprüfung ① deaktiviert und die NCV-Funktion wird aktiviert.

BEDIENUNGSTASTE FÜR LASER-ENTFERNUNGSMESSER (LDM) ②

Zur Aktivierung der LDM-Funktion drücken Sie die LDM-Bedienungstaste ②.

- Durch kurzes Drücken der LDM-Bedienungstaste ② gibt der NCVT-6 einen Signalton ab und führt eine Entfernungsmessung durch. Der Wert der Entfernungsmessung wird auf dem Display ④ angezeigt. Halten Sie die LDM-Bedienungstaste ② für zwei Sekunden gedrückt, um den Laser-Entfernungsmesser auszuschalten.
- Wenn Sie die LDM-Bedienungstaste ② lange gedrückt halten, wird ein kontinuierlicher Messmodus für die LDM-Funktion aktiviert. Mit jeder neuen Entfernungsmessung gibt der NCVT-6 einen Signalton aus und aktualisiert die Anzeige ④ mit dem neuen Messwert.

! WARNUNG: LASERSTRAHLUNG. Tun Sie **NIEMALS** das Folgende, da dies zu schweren und dauerhaften Schäden der Augen führen könnte:

- Richten Sie den Laserstrahl **NIEMALS** auf Augen.
- Blicken Sie **NIEMALS** in den Strahl.
- Schauen Sie **NIEMALS** mit optischen Geräten direkt in den Strahl.

TASTE ZUM WECHSELN VON EINHEITEN/DES REFERENZPUNKTS ③

- Durch kurzes Drücken der Taste zum Wechseln von Einheiten/des Referenzpunkts ③ wird der Referenzpunkt der Messung zwischen

FUNKTIONSTASTEN (ABB. 1)

Referenzpunkt 1 (Antenne für kontaktlose Spannungsprüfung ③) und Referenzpunkt 2 (Batterieklappe ④) umgeschaltet.

- Durch langes Drücken der Taste zum Wechseln von Einheiten/des Referenzpunkts ③ werden die Maßeinheiten der Messung für die LDM-Funktion zwischen Metern, Zoll mit Nachkommastellen, Zoll mit Brüchen, Fuß mit Nachkommastellen und Fuß mit Brüchen umgestellt.

! WARNUNGEN

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung des Geräts zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen können schwere bis lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden.

- **LASERSTRAHLUNG.** Laser der Klasse II. Richten Sie den Laserstrahl **NIEMALS** auf Augen, blicken Sie **NIEMALS** in den Strahl und schauen Sie **NIEMALS** mit optischen Geräten direkt in den Strahl, da schwere, dauerhafte Augenschäden entstehen können:
- Stromschlag- und Verbrennungsgefahr. Ein Kontakt mit aktiven Stromkreisen kann zu schweren und lebensgefährlichen Verletzungen führen.
- Gehen Sie bei Spannungen über 25V AC mit der gebotenen Vorsicht vor; es besteht Stromschlaggefahr.
- Eine blinkende rote oder dauerhaft leuchtende rote Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ mit hörbaren Signaltonen zeigt das Anliegen von Spannung an. Eine dauerhaft leuchtende blaue Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ zeigt an, dass keine Spannung erkannt wurde, obwohl eine Spannung anliegen sollte.
- Vergewissern Sie sich vor und nach jedem Einsatz des Spannungsprüfers, dass er funktionsfähig ist, indem Sie ihn an einem bekanntermaßen spannungsführenden Stromkreis im Messbereich des Geräts prüfen.
- Niemals davon ausgehen, dass Neutral- oder Erdleiter spannungslos sind. Neutralleiter in Stromkreisen mit mehreren Leitern können auch bei getrennter Verbindung noch unter Spannung stehen und sind erneut zu prüfen, bevor sie berührt werden können.
- Der Spannungsprüfer erkennt vorhandene Spannungen **NICHT**:
 - wenn die Leitung abgeschirmt ist
 - wenn der Bediener nicht geerdet oder von einer wirksamen Erdung isoliert ist
 - wenn es sich um Gleichspannung handelt
- Der Spannungsprüfer erkennt vorhandene Spannungen **EVENTUELL NICHT**:
 - wenn der Bediener den Spannungsprüfer nicht hält
 - wenn der Bediener durch einen Handschuh oder andere Materialien vom Spannungsprüfer isoliert ist
 - wenn die Leitung teilweise vergraben ist oder sich in einem geerdeten Installationsrohr aus Metall befindet
 - wenn der Spannungsprüfer von der Spannungsquelle Abstand hat
 - wenn das von der Spannungsquelle erzeugte Feld blockiert, abgeschwächt oder anderweitig gestört wird
 - wenn die Frequenz der Spannung keine perfekte Sinuswelle zwischen 50 und 500 Hz ist
 - Die Betriebsbedingungen des Spannungsprüfers sind nicht erfüllt (siehe technische Daten).
- Der Betrieb kann durch unterschiedliche Steckdosen und Isolierungsdicken und -typen beeinträchtigt werden.
- In hellem Licht sind die LED-Anzeigen schlechter zu sehen.
- Wenn die Funktion zur kontaktlosen Spannungsprüfung aktiviert ist, leuchtet die Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ entweder rot oder blau. **VERWENDEN SIE DIE FUNKTION ZUR KONTAKTLOSEN SPANNUNGSPRÜFUNG NUR, WENN DIE ANZEIGE FÜR KONTAKTLOSE SPANNUNGSPRÜFUNG ⑤ LEUCHTET.**
- Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn Beschädigungen oder vermeintliche Beschädigungen erkennbar sind. Im Zweifelsfall den Spannungsprüfer ersetzen.
- Legen Sie nicht mehr als die Nennspannung des Spannungsprüfers (1000 V) an.
- Die Erkennung im Bereich von 12 V bis 1000 V ist wie im Abschnitt ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN als „normale“ Bedingungen spezifiziert. Sind die folgenden Bedingungen nicht erfüllt, erkennt der Spannungsprüfer möglicherweise einen anderen Schwellenwert oder gar keine Spannung:
 - Die Spitze des Prüfgeräts befindet sich innerhalb eines Radius von 6 mm (0,25 Zoll) von einer ungehindert emittierenden Wechselspannungsquelle.
 - Der Bediener hält den Spannungsprüfer mit der unbedeckten Hand.
 - Der Bediener steht auf dem Boden oder hat Verbindung zum Boden.
 - Die Luftfeuchtigkeit ist im Normbereich (50 % relative Luftfeuchtigkeit – nicht kondensierend).
 - Der Spannungsprüfer wird still gehalten.
- Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz.
- Halten Sie die lokalen und nationalen Sicherheitsanforderungen ein.
- Wird das Produkt auf eine nicht vom Hersteller angegebene Art und Weise benutzt, kann dies den Schutz beeinträchtigen, den das Produkt bietet.

! VORSICHT

- Versuchen Sie **NICHT**, diesen Spannungsprüfer zu reparieren. Er enthält keine wartbaren Teile.
- Setzen Sie den Spannungsprüfer **KEINEM** Extremtemperaturen und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus.

BETRIEBSANLEITUNG

PRÜFEN AUF WECHSELSPANNUNG

1. Testen Sie den Spannungsprüfer vor dem Einsatz an einem bekanntermaßen aktiven Stromkreis, um sich zu vergewissern, dass er funktioniert.
2. Platzieren Sie die Antenne für kontaktlose Spannungsprüfung ⑦ in der Nähe der Wechselspannungsquelle. Wenn Spannung erkannt wird, werden Signaltöne abgegeben und die Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ leuchtet auf.

STUMM-MODUS

Ist der NCVT-6 ausgeschaltet, halten Sie die Taste „On/Off“ (Ein/Aus) für fünf Sekunden (die Taste „On/Off“ (Ein/Aus) für kontaktlose Spannungsprüfung ① für den Modus für kontaktlose Spannungsprüfung oder die LDM-Bedienungstaste ② für den LDM-Modus) gedrückt, um ihn im Stumm-Modus einzuschalten. Wenn der Stumm-Modus aktiv ist, wird das Symbol für den Stumm-Modus ⑧ angezeigt. Alle visuellen Anzeigen und Anzeigenwerte funktionieren weiterhin normal, aber es werden keine akustischen Signale gegeben. Der Stumm-Modus bleibt aktiv, bis der NCVT-6 ausgeschaltet wird.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG (APO)

Wenn die Funktion zur kontaktlosen Spannungsprüfung aktiv ist, wird die Anzeige ④ ausgeschaltet, wenn für 15 Sekunden keine Spannung erkannt wird (die Anzeige für kontaktlose Spannungsprüfung ⑤ leuchtet weiterhin). Nach weiteren vier Minuten ohne Aktivität, wird der NCVT-6 automatisch abgeschaltet. Während die LDM-Funktion aktiv ist, schaltet der NCVT-6 nach 15 Sekunden ohne Aktivität automatisch aus.

WARTUNG

BATTERIEWECHSEL

Wenn die Batteriestatusanzeige ⑥ nur noch einen verbleibenden Balken anzeigt, wird die LDM-Funktion deaktiviert und die Funktion zur kontaktlosen Spannungsprüfung funktioniert noch für weniger als acht Stunden. Zu diesem Zeitpunkt sollten die Batterien ausgetauscht werden:

1. Drehen Sie die Batterieklappe ⑩ ab, entnehmen Sie die leeren Batterien ⑩ und recyceln Sie diese.
2. Setzen Sie zwei neue AAA-Batterien ⑩ ein. Beachten Sie die Polarität.
3. Drehen Sie die Batterieklappe wieder fest auf, um eine sichere Abdichtung durch den O-Ring ⑨ zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass der O-Ring dabei nicht beschädigt wird. **HINWEIS:** Wird der O-Ring beschädigt, kann dies die Schutzklasse IP40 beeinträchtigen, die Funktionalität ist davon jedoch nicht betroffen.

REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass der Spannungsprüfer ausgeschaltet ist, und wischen Sie ihn mit einem sauberen, trockenen und faserfreien Tuch ab. **Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.**

LAGERUNG

Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeiten aus. Wurde der Prüfer einige Zeit unter extremen Bedingungen außerhalb der in den allgemeinen technischen Daten angegebenen Grenzwerte aufbewahrt, stellen Sie zunächst wieder normale Betriebsbedingungen her, bevor Sie diesen verwenden.

ENTSORGUNG/RECYCLING



Entsorgen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht über den Hausmüll. Gerät und Zubehör müssen den lokalen Vorschriften entsprechend entsorgt werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.stiftung-ear.de oder www.bmlfuw.gv.at.

KUNDENSERVICE

NetPeppers
Perchastr. 8e. 82319 Starnberg
+49-89-219097300
mail@netpeppers.com
www.netpeppers.com